

EL ATLANTICO

TODA LA SEMANA EN UN DIA

ADMINISTRADOR
JOS. A. THOMAS
APARTADO No. 139

Número 59

27 de Enero de 1951

Año 2

Limón, Costa Rica
Vale 25 Cts.

Reparación de calles en esta Ciudad

La Ingeniería Municipal ha comenzado la reparación de las calles en distintos lugares de la ciudad.

Es una obra de bien común. Es visible que muchas de las calles están en muy malas condiciones y necesitarán un alto gasto para confrontar los pagos de labor y materiales.

La construcción original de estas calles fué un problema estúpido, esto

ser visto en los lugares donde existen los grandes huecos.

La Municipalidad tiene siempre una gran tarea por el deterioro de las calles y aparentemente continuará así por algún tiempo.

No es solamente un trabajo de reparación de los huecos, sino también se hace necesario por en ciertos lugares nuevas superficies y re-asfaltar.

El tráfico se ha aumentado y tenemos hermosas y costosos vehículos, por lo consiguiente necesitan en su conducción caminos y calles en buen estado.

Cómo don Naim Sarkis recuperó su bicicleta

En nuestra edición pasada referíndonos a los robos, mencionamos uno referente a la bicicleta del señor don Naim Sarkis que fué sustraída de su tienda.

Hemos sido informados que gracias a la propia iniciativa y al tacto del señor Sarkis fué posible recuperarla. Personalmente le dió instrucciones a otra persona de la forma cómo podía buscar y encontrar la bicicleta.

Efectivamente la instrucción fué bien aprendida y muy pronto el encargado de las pesquisas dió con el objeto robado detrás de una puerta de un establecimiento comercial.

Como se ve cuando hay preocupación por encontrar un delincuente casi siempre tiene buenos resultados.

Trabajan los ladrones en las calles más principales

La ola de robos que durante los últimos meses ha venido azotando la ciudad aumentó considerablemente durante la semana que acaba finalizar.

Parece que los cacos se pusieron de acuerdo para centralizar sus operaciones en las casas ubicadas en las calles más principales en nuestra ciudad donde registró robos repetidos. Hubo una sola casa en donde robaron dos veces, cargando los cacos no solamente con el dinero que encontraban, sino también con ropas, relojes, prendas, y otros objetos personales.

Entre las víctimas de la semana pa-

Historia de los días

MIÉRCOLES

Miércoles significa día de Mercurio. Su nombre está tomado de la mitología latina, la cual nos habla de Mercurio, mensajero de los dioses, y dios él mismo de la elocuencia, del comercio y de los ladrones.

Mercurio, a quien los griegos llamaron Hermes, era, hijo del Cielo y de la Noche, y ya de niño robó por instigación de su padre una becerilla a su pastor, que era un terrible gigante, poniendo en juego a toda la astucia de su temprana edad, pues valiéndose de una varita mágica y de los dulces soni-

dos de su flauta, logró adormecer al gigante y así cortarle la cabeza.

Mercurio preside también las relaciones mercantiles entre los hombres; y por eso su imagen se vea a la entrada de las agoras o mercados de las principales ciudades de Grecia. Atribuíble los antiguos la invención de las medidas, pesos y balanzas y de todo cuanto se refería a los mercados.

Cuando en las costas del mar Mediterráneo y del mar Tirreno se desarrolló un importante tráfico griego, los romanos tomaron de Grecia los dioses protectores. Roma eligió por dios del comercio a Hermes, dándole el nombre de Mercurio—palabra derivada de la latina «mercar», esto es, comprar o mercar—y le erigió un soberbio templo que había una fuente consagrada al dios. En ella mojanban los comerciantes una rama de laurel, rociaban con ella sus mercancías y rogaban al dios bendijese sus negocios.

Era finalmente Mercurio, elocuente intérprete de las voluntades de los dioses y especialmente de Júpiter, pues tenía el don de la expresión clara y fácil y de la persuasión, por lo cual llegó a ser el dios de la palabra y de la Elocuencia.

El grabado del día representa a Mercurio acompañado de un guerrero sosteniendo en la mano un cuervo, símbolo de la rapacidad.

La nueva Catedral de la provincia de Limón será levantada próximamente

Hay podemos ofrecer a nuestros lectores la grata noticia de que muy pronto se iniciarán los trabajos de la construcción de la Nueva Catedral de Limón.

Monseñor Odendahl Obispo de la Diócesis se ha empeñado mucho en esta obra, y parece que la Compañía Bananera en un rasgo que mucho la

honra está metiendo el hombro en la obra, con lo cual se capta la simpatía de los habitantes de la Provincia y en general de la República.

Nosotros que otras ocasiones instamos la construcción nos sentimos orgullosos de poder dar hoy esta noticia.

Información suplementaria sobre el Proyecto Hidroeléctrico del Rio Anchicayá

(Continuación)

Necesidad del Proyecto

El proyecto hidroeléctrico del Rio Anchicayá abastecerá de fuerza eléctrica a la ciudad de Cali y sus cercanías Cali es uno de los cuatro centros industriales de Colombia, situado en el área donde la población crece más rápidamente. Se encuentra en el Valle del Cauca, región de considerable potencial agrícola e industrial.

Ha habido escasez de fuerza eléctrica en Cali durante los últimos diez años. Con el crecimiento de la ciudad, el consumo de electricidad aumentó sin un correspondiente aumento de la producción de fuerza eléctrica. En consecuencia, fué imposible abastecer aún la demanda residencial. Debido a la escasez de fuerza, muchos de los establecimientos industriales de la ciudad

se han visto obligados a instalar sus propias plantas eléctricas. El capital adicional requerido para planta de fuerza individual al comenzar una nueva industria o al ensanchar una ya existente la dificultad de conseguir operarios bien preparados y el costo relativo de la fuerza producido en estas condiciones, han sido factores de contención en el crecimiento de las industrias de la ciudad. Se espera que la disponibilidad de cantidades amplias de fuerza eléctrica impulsará el desarrollo industrial de Cali, cuya situación geográfica y proximidad a los recursos naturales, a la mano de obra y a las facilidades de transporte, son antecedentes favorables para la expansión de sus industrias.

La necesidad de un aumento inmediato de la disponibilidad de fuerza eléctrica
Pasa a la página 4

Pitazos innecesarios de las máquinas

En otras comunidades el periódico es la voz del pueblo y así miramos hacia adelante, a EL ATLANTICO, para hablar en nuestro favor. Por la publicidad de algunos de los problemas difíciles, bien natural, algunas personas se disgustarán, pero eso no da razón para que la prensa no retroceda de sus responsabilidades.

Lo anterior escrito es la introducción a la siguiente queja:

Ha venido a hacerse una incomodidad pública el que algunos de los maquinistas, suenan continua y altamente el pito de sus máquinas cuando salen o regresan al taller de la Northern. Hay

casos en que los pitazos se hacen desde el cruce de la Avenida 5a Oeste hasta los patios del taller. Por otra parte la velocidad de las máquinas a lo largo de los sectores residenciales, hacen estrechar tremendamente todo, sin consideración de estos tiempos, sea que hay proceso servicio para Dios o al hombre; todo está sujetado por la bulla de las máquinas que pasan.

EL ATLANTICO respetuosamente solicita la atención de quienes corresponde reprimir a aquellos que suenan innecesariamente el pito de sus máquinas y reducir la velocidad en el lugar arriba mencionado.

EDITORIAL

La zona atlántica está muerta. Hay lamentos por todas partes. No estamos usando trajes de luto, pero la lamentación ha tomado posesión de las mentes; las fisonomías rosadas, las cuales fueron evidencia de un estado mediocre de vida, ha sido suprimido por un rostro triste en casi todas las caras encontradas en las calles.

Estamos flotando en el océano de depresión.

La naturaleza ha tomado de su propio en los temporales de Diciembre los árboles de cacao que estaban repletos de frutos, de los cuales se esperaba una abundante cosecha, de este principal producto de esta zona fué completamente destruidos. Además las inmensas bandadas de loros han hecho estragos con los frutos, que escaparon de los temporales.

La industria bananera está casi paralizada, tanto para los exportadores como también los productores. Los exportadores en buena fe, para prevenir una paralización completa en el negocio, están tomando grandes riesgos financieros comprando frutas de inferior calidad; siendo el único grado en que una mayoría de cultivadores pequeños pueden suplir. La razón es que los suelos empobrecidos cesan su producción de buena calidad de banano.

Hay terrenos nuevos accesibles en ciertas regiones, pero los árboles de las selvas y los matorrales no caerán mediante una palabra dicha; la labor del leñador, su hacha, machete y otras herramientas son necesarios.

Para procurar obtener esas, se necesitaría mucho dinero; sumas fuera del alcance de los finqueros que en mayoría son pobres. Estos problemas son vencibles solamente por medio de ayudas financieras del Estado.

Ahora más que nunca nuestros finqueros están en la necesidad de una ayuda por medio de un Departamento de Crédito Rural del Banco Nacional.

Tenemos conocimiento que otras Provincias dedicadas a la agricultura gozan de este privilegio, ¿entonces por qué Limón no la tiene?

Somos de opinión que los limonenses no están quejándose lo suficiente para ser oídos. Es sencillamente ahogar la necesidad, mediante un orgullo artificial.

EN LA CANASTA DE LA SEMANA

Qué es la vida?—Un frenesí—Qué es la vida? una ilusión
Una sombra, una ficción, y el mejor bien es pequeño;
Que toda la vida es sueño y los sueños sueño son.

La Proveedora

OFRECE:

Pabum	PK	¢ 230
Ovomalina	lata	3.50
Sal	libra	0.25
Harina	libra	0.50
Leche Evaporada Vaca	lata	1.20
Jabón Island Palm	pan	0.90
Jales del Trópico	frasco	1.75
Grapas para cerca	libra	1.00
Clavos	libra	1.00
Herraduras	libra	1.60
Enchufes para plancha	c/u.	1.25
Sockets colgantes	c/u.	1.75
Cordón Eléctrico	yarda	0.55
Escobas Espiga Roja	c/u.	2.90
Cuchitro	libra	1.00
Cucharas de Quitar	c/u.	1.65
Palos para pisos Unión	c/u.	3.00
Tubos de Alcarraza	c/u.	6.00
Cola Granulada	libra	3.40
Lápices de Carpintero	c/u.	0.45
Ratonerías	c/u.	1.75
Ooma Laca	libra	7.00
Ledavura Seca	oz.	0.40
Pintura Campeón	gal.	35.00
Estopa Blanca	libra	5.50

Visite nuestro departamento de ferretería
Miles de artículos a precios muy razonables.

La Proveedora

APARTADO 175

— PUERTO

LIMON

Que deje de ser propiedad particular la Sucursal de Licores de Limón

(Tomado a «La Prensa Libre» del 12 del corriente.)

Con vista de la aduación de licores nacionales en la Sucursal de Licores de Puerto Limón, delito ampliamente comprobado por las autoridades fiscales, vecino de aquella localidad se ha dirigido al Ministerio de Hacienda proponiendo interesante plan. La Sucursal de Licores de la ciudad de Limón, pasará a ser una dependencia del Ministerio de Hacienda, si se acoge el proyecto presentado.

Vecino de Puerto Limón ha enviado al Ministerio de Economía y Hacienda algunos comentarios que resultan importantes en relación con el hecho delictuoso, comprobado por el Resguardo Fiscal, que se sucedió en aquella ciudad y que consistió en aduación de licores nacionales, acto que llevó

a cabo el mismo administrador de la Sucursal.

Por tal motivo, se somete a Hacienda el siguiente proyecto: Con vista en el hecho que mencionamos, que lesiona seriamente los intereses del Estado, el Ministro de Economía y Hacienda acuerda reorganizar la Sucursal de Licores de la ciudad de Limón en siguiente forma:

- 1) La Sucursal de Licores de Limón pasará a ser una dependencia del Ministerio de Hacienda.
- 2) Los pagos correspondientes a las compras de licores en esa Sucursal se harán en el Banco Cajero, quien extenderá comprobante que se ha de presentar para el retiro de los licores respectivos.

El plan está en estudio del Ministerio de Economía y Hacienda.

United Fruit Company
ITINERARIO DE VAPORES

FECHAS APROXIMADAS DE LLEGADAS

A Puerto Limón

SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO

SERVICIO
DE NEW YORKLlegada a
Limón

SS. CAPE COD	30 de Enero, 1951
SS. CAPE CUMBERLAND	6 de Febrero, 1951
SS. CAPE ANN	13 de Febrero, 1951
SS. CAPE AVINOF	20 de Febrero, 1951

SERVICIO
DE NEW ORLEANSLlegada a
LIMON

SS. LEVERS BEND	26 de Enero, 1951
SS. FIADOR KNOT	9 de Febrero, 1951
SS. LEVERS BEND	23 de Febrero, 1951
SS. FIADOR KNOT	9 de Marzo, 1951

Los anteriormente mencionados vapores habrán de recoger carga en Puerto Limón, para New York, New Orleans, Europa, Puertos del Oriente, América del Sur y otros Puertos

SERVICIO SEMANAL A CRISTOBAL EN LA
STELLA MARIS

Para información adicional, sugerimos visitar las Oficinas de nuestros agentes

Compañía Bananera de Costa Rica

SAN JOSE - LIMON - PUNTARENAS

COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON

Recuerda a sus abonados que los recibos por servicios eléctricos deben ser cancelados en la PRIMERA QUINCENA de cada mes.

The Electric Company of Limon hereby reminds its subscribers to the electric services that the payments are to be effected within the first fifteen days each month.

ACTIVIDADES DEPORTIVAS

— A cargo de Chalo —

Biográficas Deportivas

DONALD HAYLIN SHAW.

Hay damos cabida en nuestra sección deportiva la biografía de uno de nuestros máximos exponentes del beisbol costarricense, tratándose nada menos que de Danny Hayling, el pitcher estrella tico en el montículo. Este joven lanzador de 6 pies, 2 pulgadas, 176 libras; quien pronto hará viaje rumbo a Florida, Estados Unidos, a someterse a entrenamiento en los campos del Brooklyn Dodgers (equipo con quien firmó contrato), nació el 5 de Octubre de 1927 de la ciudad de Siquirres, Provincia de Limón.

Su fama no tomó mucho tiempo en hacerse ya que comenzó a jugar beis en un equipo de segundas divisiones denominado «San Luis» en 1946. Su inteligencia y rápida captación a las jugadas hizo que los demás equipos de primeras de la localidad se interesaran por obtenerlo en sus filas. Finalmente el Júpiter S. C. es el equipo aventajado, contándolo en sus filas en 1947. En este mismo año se preparaban los Novenos Juegos de Beisbol Amateur, para ese entonces el entrenador oficial visitó la ciudad de Limón con el propósito de hacer la escogencia de los jugadores limonenses que tomarían parte en la Selección Nacional. Se prepararon distintos entrenamientos sobresaliéndose Danny por sus recios lanzamientos y magníficas curvas. Su labor en ese Campeonato fué meritoria a pesar de haber sido su primera salida.

En varias ocasiones acompañó a la Selección Nacional, como también a la Selección Limonense en jiras amistosas a países vecinos y amigos del nuestro. En 1950 nuevamente militó en las filas Nacionales para defender sus colores en los Quintos Juegos Olímpicos en Guatemala.

BASE-BALL



En la Undécima Serie de Base Ball Amateur recién efectuada en Nicaragua la labor de Danny fué sobresaliente, a pesar de la derrota tica. Tan es así que un Scout del Brooklyn se entrevistó con él para lograr que firmara contrato con este equipo.

El entrenador y jugador Samuel Sherrier, compañero de Danny en la receptoría, fué quien le ayudó grandemente mediante su influencia, indicándole tácticas y distintas manías que se hacen necesarios en este deporte. Por esta razón Sherrier tendrá que sentirse orgulloso de saber que uno de sus alumnos, aquel en que gastó gran parte de su tiempo, empeño y preocupación; hará pronto viaje a prepararse para las grandes Ligas Americanas.

Nosotros, como también muchos fanáticos de otros países que han visto a Danny situado en el montículo, podemos confiar en su rápido desenvolvimiento, dadas sus cualidades y condiciones físicas.

Deseamos a Danny muchos éxitos, que serán orgullo para nuestra Costa Rica.



Júpiter 0 — Colegio de Limón 6

El domingo en horas de la tarde se enfrentaron estos dos cuadros en par-

tido amistoso dedicado a la culta señorita Alia Sarkis.

El evento, que se esperaba iba ser magnífico, ya que se trataba de Campeones versus Sub-campeones, en realidad fué un partido deslucido en el que no se vió sino que paladas al balón, sin combinaciones ni jugadas que llamasen la atención.

Los campeones sin entrenamiento se presentaron a la cancha dando un espectáculo de poca calidad de futbol. Los Colegiales a pesar de su rotundo triunfo, tampoco hicieron un gran debut, aprovechándose sí del desentendimiento

y falta de práctica de los Campeones para andarles seis goles.

En nombre de Alia Sarkis decidida del encuentro, su padre y hermanita, quienes presenciaron el encuentro, obsequiaron una preciosa bola a los Colegiales, vencedores del evento.

— 0 —

En la madrugada del domingo salieron rumbo a Batán los muchachos de Raúl Velázquez enfrentándose al Blanquero, Campeones de esa localidad.

A pesar del mal tiempo que reinaba por esos lados se enfrentaron empujando a un tanto por bando.

Agradecimiento

Ivan Watson en su propio nombre
y en aquellos de los vecinos de
Cahuita.

Por este medio expresan su sincero agradecimiento a don Jose Rossi, el Gobernador de esta Provincia por su respuesta oportunamente a su petición y porque hacen libre el pueblo de Cahuita de la opresión del Agente Principal de Policía anteriormente, e instaló al señor Carlos Luis Mora, que es un hombre de integridad, inteligencia y defensor de los derechos humanos.

NOCHE BUENA

(Continuación)

Vamos, a la Noche Buena de los pobres, en largo tiempo mis complacencias. Vanos a hacerle compañía a esa triste mujer que desolada y enferma se encuentra, tan enferma, tan triste se siente, que constantemente se pregunta ¿Cuántos días labré de vivir?... Acaso mis hijos habrán muerto?... ¡Acaso están más necesitados que yo?... y así permanece, recordando a sus hijos, enviándole recuerdos amorosos a cada uno de ellos, sin acordarse siquiera que ha días no prueba alimento, porque ha tiempo no ve de cerca una mano piadosa... Mas el hálito de Jesús contigo está, no te abandona nunca, contigo Soy en tus dolores, contigo en tus tristezas, contigo en tu abandono, aquí Me tienes amada, acariciando, curándote... sus ojos no Me ven, mas tu alma Me siente muy cerca, tan cerca, que no podrá separarse jamás... Alma mía muy amada no temas, aquí Me quedaré contigo porque siempre te he amado Mías

son tus penas Mías tus alegrías. Míos son tus dolores, sufrer, sí, por tus semejantes te han hecho sufrir, mas no temas, Jesús en cambio te ama con un Amor tan inmenso que daría otra vez su vida por ti, alégrate, ya no sufras, porque feliz serás allá, donde nunca se llora, donde Jesús también estará para gozar contigo, en la Gloria de Dios...

Ahrrr, te llevaré a otro lugar, quiero que conozcas de los sufrimientos de tus semejantes para que aprendas a consolar y seas útil a los demás ¿Ves aquí! ¡tumulto de gente que animada se encuentra? Son soldados que esperan la señal de combate, mas ha habido una tregua en honor al recuerdo de esta Noche Buena; feticia es su animación, come y beben para apaciguar sus penas... ¡ohi hay gran dolor!... dolor verdadero es el dolor interno, sufrer, sufren la nostalgia de sus hogares, de sus seres queridos; padres ancianos, madres enfermas, esposas desamparadas.

Para la página 4

SASTRERIA Y TIENDA

CLIFFORD STEELE Y SEÑORA

Qué fácil! La Casa de la DAMA y el CABALLERO elegante, combinados.

¡Qué barato está todo en esta Tienda: Parece tan chiquita pero allí encuentras todo para toda la familia!

Así es, CADA DIA RECIBIMOS TRAJES

Crepé - Foulares en diferentes colores Gabardina - Georgette - Piel de Conejo - Poplin - Raso - Sedas - Villela Floreado y Liso

Venga a ver la exposición de preciosos artículos apropiados para todas las ocasiones, que exhibimos en nuestros estantes.

Situado: Centro del Consulado Inglés y la Pulpería Alvarado. Calle Comercio de Limón.

Dixon's your Barber Shop and News Stand: West of the Limon Market:

Tome KOLA GARRON

Actividades Sociales de la Semana

El 17 del corriente la golondrina trajo en su pico una muchachita al estimado hogar formado por los muy apreciables esposos don Hernán Vega y doña Olivia Gourzong de Vega. Al saludar a los venturosos padres, hacemos los mejores votos de dicha y ventura para la recién nacida.

El 16 del corriente, la cigüeña ha traído al hogar de los estimables esposos don Allan Lucas y doña Ofelia Amador de Lucas, el heredero, un robusto y lozano varoncito, quien llevará el nombre de Allan Enrique.

Por esta positiva alegría, los felicitamos.

Después de pasar una larga temporada en San José, al lado de sus familiares, se encuentra de nuevo en Limón, nuestro querido y culto caballero don padre Juan Rojas. La ciudad de Limón está de plácemes al saludarlo de nuevo entre nosotros.

Le presentamos nuestro cordial saludo de bienvenida.

Pasando una temporada en San José se encuentra la estimable señora doña Edith de Xirinachs, en compañía de sus hijos Flor de María y Juan José y de su hermana la señorita Irma Gámez. Les deseamos una feliz estada en la capital.

Regresó a Limón la señorita Arlett Velázquez, quien pasó una larga temporada en los Estados Unidos.

Le presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

El hogar muy estimable de don Alfredo Abdelnour y doña Ida de Abdelnour, se halla de gala con la feliz llegada de su primogénito.

Al saludar a sus venturosos padres, formulamos los mejores votos de dicha y ventura para el recién nacido.

Se encuentra actualmente en San José, donde fué sometido a una intervención quirúrgica, el distinguido caballero don Enrique Alvarado Brenes, cuyo estado es de franca mejoría, lo que mucho celebramos.

Se halla pasando una temporada de recreo en San José, la culta señorita Yolanda Echeverría.

Le deseamos una grata permanencia.

Información suplementaria...

Viene de la página 1
en Colombia ha sido subrayada por la misión Currie patrocinada por el Banco. En su informe, la misión anota que el empleo de la energía eléctrica en Colombia se ha desarrollado a un ritmo considerablemente más rápido que el aumento de la capacidad generadora y pone de relieve que la producción de fuerza barata y adecuada, particularmente eléctrica, es un requisito fundamental para el desarrollo industrial del país. La misión recomendó un aumento durante los próximos cinco años del 75% sobre el actual nivel de capacidad generadora colombiana, primordialmente en forma hidroeléctrica.

Descripción del Proyecto

Está calculado que el Río Auchicayá, que atraviesa el Valle del Cauca, tiene un potencial hidroeléctrico de 350 a 400 mil kilovatios. El proyecto hidroeléctrico de Chidral será construido sobre el Río Auchicayá en un punto más abajo de su confluencia con el Río Dagua.

La presa de gravedad de concreto será construida al través del Río Auchicayá, tendrá una altura de 60 metros un targo en la cima de 187-½ metros y un derramadero de 146 metros. El "reservoir" tendrá una capacidad aproximada de 3,000,000 de yardas cúbicas.

El agua será llevada del "reservoir" por medio de un túnel revestido en concreto de aproximadamente 1,320 metros de largo, que estará conectado a una esclusa equipada de válvulas adecuadas y de conexiones con las turbinas.

La estación de fuerza será del tipo superficial. Estará equipada de dos turbinas tipo Francis, cada una de las cuales será capaz de desarrollar 17,000 h. p. al operar a 257 r. p. m. y a una altura total de 71.4 metros. Los dos generadores serán de 15,000 kv. a un coseno de 0,8 para generar 6,600 voltios y 60 ciclos.

(Continuará)

Noche Buena

Viene de la página 3
hijos abandonados, todos pasan por la imaginación... Hay aún quienes les atormenta el saber que están cortando vidas, devastando ciudades, destruyendo, cuando hay a su alcance... ¡Oh humanidad, no tienes piedad de ti misma! vas al caos y no te delientes, porque los hombres quieren y obedientes, toman las armas y por la fuerza obtienen lo que desean... Mira cómo la sangre inocente corre por doquier... escucha los ayes de dolor que llegan a los Cielos clamando justicia... sabe que, cuando entregará y ¡ay de ti, humanidad... Si pudieras ver lo que plasmado está en los éteres sutiles, te detendrás; Guerra, Hambre, Peste, Muerte y Desolación vendrán sobre ti, desafiando estás los elementos que te arrastran, Agua, Aire, Tierra y Fuego, no podrás contra ellos... Es Jesús de Nazareth el que te hace el llamado en esta Noche Buena en que los Ciclos te envían su Mensaje

de Paz, de Amor y Fraternidad... escucha en lugar del trueno de la metralleta, el eco dulce de las alturas: «PAZ A LOS HOMBRES DE BUENA VOLUNTAD» unido al Sublime Mandamiento: «AMAOS UNOS A LOS OTROS»... Contempla el nuevo día que se acerca lleno de serenidad, espera la promesa santa de un tiempo mejor... Volverán a ti, humanidad. Los felices días en que los corazones unidos latirán cual himno de Amor, en que la espiritualidad se esparcerá por tu mundo, con sus Luces de Conocimiento porque ciega estás, humanidad amada volverán los tiempos en que la Naturaleza, en sus múltiples manifestaciones, te brindarán la caricia, el perfume y volverás a escuchar el canto de las aves y los prados reverdecen y todo cantará a Dios en un «GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS» porque PAZ habrá en tu corazón.

(Continuará)

Molestias de la Vejiga

Cada día de descuido aumentan los padecimientos



La irritación intolerable, los ardores que producen los trastornos de la vejiga, deben ser combatidos en sus comienzos.

Por la vejiga pasan los venenos y desechos que los riñones han separado de la sangre. Cuando este delicado órgano está inflamado, sufre por el contacto con esos venenos irritantes.

Los ardores y las inflamaciones de la vejiga, deben ser combatidos con las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga.

Sin drogas que puedan dañar el organismo, las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga ejercen su acción calmante y antiséptica en los riñones, la vejiga y todos los conductos urinarios.

Emplee con confianza este medicamento sencillo, que no ocasiona molestias de ninguna especie. Cincuenta años de éxito son su mejor recomendación.

En frascos de dos tamaños, con 40 y 100 píldoras.

Píldoras DE WITT

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Productores Unidos de Cacao, Ltda.

(OLD THEATRE MODERNO)

THE UNITED CACAO PRODUCERS LIMITED, BEING NOW UNDER NEW MANAGEMENT IS ABLE TO PAY THE BEST PRICES.

Consult our prices and in addition we give our best attention to the farmers and others who trade with us.

RAMON ACON LEON
General Manager

ALFONSO SOLE LIPPA
Assistant Manager

THE ATLANTIC

ALL THE WEEK IN ONE DAY

Editor

JOS. A. THOMAS

Number 59

January 27, 1951

Year 2

Post Box 199

Limón, Costa Rica

OUR TASK FROM OUR DESK BY THE EDITOR

The Atlantic Zone is dead. There are mourners everywhere. We are not wearing the mourners' garment, but lamentation has taken possession of the minds; the rosy countenances which were the evidence of a mediocre state of living have given way to a faint lustre on almost every face one contacts on the streets. We are struggling in the ocean of depression.

Nature has taken her own in the December flood rains; the cacao trees which were laden with their pods and with the promise of an abundant crop of this life-line product of this zone were destroyed.

The Banana Industry is dull on the viewpoints of both Exporters and Producers. The Exporters in order to prevent a complete stall down in the business are taking great financial risks by buying poor quality fruit—the only grade which a majority of the small cultivators can supply. The reason is that over-worked soil ceases to produce a good grade of banana. There are new lands available in some regions, but the forest trees and bushes will not fall by a spoken word; the woodman labour, his axe, cutlass and other tools are needed. To procure these much money is required; sums of money beyond the reach of the poor farmers. These problems are surmountable only by means of Government Financial help. If there was ever a time that Limón stands in need for the help of the Rural Credit Department of the National Bank, is now. We are no stranger to the fact that other provinces engaged in agriculture are enjoying such a privilege, then why not Limón?

We are of opinion that Limonenses are not crying aloud so that their cries will be heard. It is silly to choke wants by an artificial pride.

LA PROVEEDORA

OFFERS:

Pabum	PK.	2.30
Ovomaltina	tin	3.50
Flour	lb.	0.50
Salt	lb.	0.25
Evaporated Milk	tin	1.20
Island Palm Soap	cake	0.90
Del Trópico Jellies	jar	1.75
Fence Staples	lb.	1.00
Nails	lb.	1.00
Horse & Mule Shoes	lb.	1.60
Carbide	lb.	1.00
Iron Plugs	each	1.25
Electric Cord	yd.	0.55
Angulo Bromos	each	3.25
Sewer Pipes	each	6.00
Water Faucets	each	8.50
Carpenter Pencils	each	0.45
Rat Traps	each	1.75
Limpol Furniture Polish	jar	2.50
Flashlights	each	6.75
Tea Spoons	each	0.95
Padlocks	each	1.50
Dry Yeast	oz.	0.40
Campeon Paints	gal.	35.00

Visit our Hardware Dept. Thousands of articles at reasonable prices.

Quick, courteous service, always. And Remember, Also, we Give You Honest, Correct Weight.

LA PROVEEDORA

Box 175

Puerto Limón

IN THE BASKET OF THE WEEK

What is life? a frenzy—what is life? an illusion
A shadow, a fiction and the well being is small
That all of life is a dream and the dreams are dream.

REGIMEN MUNICIPAL

Cantón Central de Limón - Provincia de Limón

AVISA

Que la Corporación Municipal no ha omitido esfuerzos tendientes a suministrar un eficiente servicio de agua, el que si malo en la actualidad, se debe única y exclusivamente al bajo voltaje dado por la Compañía Eléctrica de este lugar, el que no permite que las bombas lleven al tanque de distribución la cantidad necesaria para el consumo de la ciudad.

ADVISES

That the Municipal Corporation has not neglected its efforts to supply an efficient water service; if actually unsatisfactory is due only and exclusively to the low voltage given by the Electric Company of this locality which does not permit the pumps to fill the tank of the distribution system to the necessary capacity for the consumption of the city.

The Blowing Continuously of Engine Whistle

*In other communities the newspaper is the voice of the people and so we look forward to THE ATLANTIC to speak for us. In making known some of the difficult problems, quite true, some persons may become vexed, but that gives no reason for the press to shrink from its responsibility to the communities.

The above is the comely introduction to the following complaint:

It has become a public nuisance by some of the locomotive drivers to blow unceasingly and loudly the whistle of the engines when leaving or returning to the Machine Shops. There are times

when the blowing is done from the crossing West of Fifth Avenue to the shop yard. Then, the velocity of the engines along that residential sector is said to shake tremendously all and sundries and without any consideration at such times, whether there be in process services to God or to man; all is subdued by the noise of the passing engines.

THE ATLANTIC respectfully solicits the attention of those concerned with a view of curbing those who blow unnecessarily the engine whistle and to cut down the speed around that part of the railroad.

Dr. VARGAS ARAYA

(Osteopathic Physician)

Office 150 varas North of Botica Oriental, San José.
Special attention to people coming from Limón and Line towns. Special treatment cures many diseases. - English Spoken.

Zent has Regained the Paternal Care of Captain & Mrs. Keates

Sometime ago it became necessary that Captain and Mrs. Dolores Keates gave up their residence at Zent and joined the North American Colony of this port. It was a sad day for Zent, specially due to the many worthy educational, religious and social activities to which Mrs. Keates was devoted. The permanency of Captain Keates was then a tower from which flared a light of control of those indulgence that might had not been up to the required high standard of conduct and discipline, particularly on the bounds of the Costa Rica Banana Company. In other words the highest respect was given to them on the field as well as at home.

From sources which we credit with a certain amount of reliability, it has been mentioned that Mrs. Keates winsome personality and comely manner

among the colonites cannot be easily replaced and in consequence the Captain and Mrs. Keates are greatly missed. And so they are in our city proper.

On the other hand the dwellers of Zent who live in the universe of appreciation; who belong to the fraternity of goodwill, will realize that the return of these two white neighbours is a medium of great gain.

If the pebbles that rolled from under their shoes could speak, they too, would express their joy for the renewed privilege to touch again those shoes. However, these stones cannot speak so the story will not be told by them.

The Atlantic wishes for them the blessings of our Heavenly Father in Whom we know they have great faith.

Keep up with the times — Read up-to-date publications of all kinds: For sale at Dixon's Barber Shop — West of the Limon Market:

Agriculture to be Theme of W. I. Conference

Some 175 men and women are expected to attend the sessions of the Fourth West Indian Conference in an official capacity when it meets in Curacao, Netherlands West Indies, from November 27 to December 10. The deliberations will have as a main theme the agricultural development of the Caribbean. The last West Indian Conference, held in Guadeloupe in 1948, stressed the industrial development of the area.

Before the conference gets under way, the 11th meeting of the Caribbean Commission will convene. It is expected that the 16 Caribbean Commissioners—four each from the United Kingdom, France, the Netherlands and the United States—will be present for the Commission meeting, and will attend the sessions of the West Indian conference.

Presiding, both at the Commission meeting and over the conference, will be His Excellency Charles J. H. Dau-

banton, Netherlands Minister to Mexico and co-chairman of the Commission.

Fourteen territories will be represented at the conference. These are the French Departments of Martinique, Guadeloupe and French Guiana; the Netherlands territories of Surinam and the Netherlands West Indies; the British Colonies of Trinidad and Tobago, Jamaica, Barbados, the Windward Islands the Leeward Islands, British Honduras and British Guiana; and the United States possessions, Puerto Rico and the Virgin Islands.

Also expected to attend are observers from Cuba, Haiti, the Dominican Republic, as well as from certain international organizations and Caribbean research and educational institutions.

Este periódico está impreso en los Talleres Tipográficos Editorial Victoria Ltda.

ST. MARK'S CHURCH

LIMON

COSTA RICA

THE CHURCH IS THE PILLAR AND THE GROUND OF THE TRUTH

—SERVICES:—

SUNDAYS: 6.00 a. m. — Solemn Holy Eucharist Sermon.
8.00 a. m. — Choral Holy Eucharist.
3.00 p. m. — Sunday School
7.00 p. m. — Solemn Evensong, Sermon.

WEEKDAYS: Wednesday, Friday, Holy Days..... 6.00 a. m.
Monday, Wednesday, Friday..... 7.00 p. m.
Saturday: Confession..... 4.00 - 5.00 p. m.

See Weekly Parish Bulletin For Other Announcements:

HOLLYWOOD STORE

of SALOMÓN BERENZON

Christmas and New Year Came and Gone

We have just received exactly what you want for the months of Spring:

New Materials - Beautiful - Splendid Assortments

Slashing Low Prices

Gorgeous goods in which you will «Look Your Best»

In our shoe Department you will find shoes in which you will feel comfortable and look SMART.

Mr. Gordon McDougall Neil is no Longer in the Flesh

Humanity is passing continually off the stage of action. Another very efficient and useful personage has finished his earthly career on the 17th. instant. We refer to the death of Mr. Gordon McDougall O'Neil who was in charge of the office of the Junta Protection Social in this city during the period of the National Governing Body. He had the honour to have been in a similar capacity, at the opening of the independent section of the Social Se-

curity. He was removed from his office and served a private interest at La Florida for a short time. His very competent service was again at the disposal of the Social Security Hospital at Turrialba. He became ill and was a patient in the Security Hospital in San Jose; where he breathed his last. THE ATLANTIC sends its vote of condolence to the surviving members of his family.

VISIT THE NEW LUMBER DEPOSIT

BRITTON AND HOLNESS, LIMITED

GUARANTEED FIRST CLASS BLACK HEART LAUREL, WELL ASSORTED

SITUATED: Between the former Lindo Brothers' Office and Gourzon's Radio Repairs-Front Railroad Yard.

S. D. BRITTON — Manager

Suggestion For a Ship or Airplane Excursion to Jamaica

Last year in one of our issues we suggested that some capitalist could start the ground work to run a ship or airplane excursion from this port to Kingston to have a few weeks diversion, principally to witness the cricket tournament between British Guiana and Jamaica.

British Guiana readies for Jamaica Tour: Forty cricketers have been called

up in British Guiana to practice in preparation for the cricket tour to Jamaica. The British Guiana team is due to arrive at Kingston on February 28, and the first Colony match will begin on March 3, 1951.

We are of firm opinion that such a project will not fail if proper arrangements are effected

Dr. MIGUEL S. DEJUK

Physician and Surgeon of Tulane University, U. S. of America

THE PEOPLE'S DOCTOR AND SURGEON

CONSULTATION OFFICE:

Two and a half city blocks West of the U. N. I. A. Liberty Hall, Fifth Avenue.—Limon.

OFFICE HOURS, DAILY:

8.00 — 11.00 a. m. — 1.00 — 5.00 p. m.

The Development of Dairy Breeds for the Tropics

ALBERT O. RHOAD

Department of Animal Industry, Inter-American Institute of Agricultural Sciences
Turrialba, Costa Rica

In tropical regions, that is, regions with annual mean temperatures above the 70° F. (20° C.) isotherm, there are three general systems of managing herds of dairy cattle. Briefly they are the continuously stabled, the stable-pasture and the continuously pastured or pen-keeping systems.

The continuously stabled herds are usually found within urban centers or closely adjoining them. They are characterized by highly bred cattle of the recognized dairy breeds. All feed is brought to the cattle. Some of these herds have access to exercising corrals for part of the day or night but they do not go onto pasture. These herds are milked twice, some three times daily. Hand breeding is practised.

The stable-pasture herds are found in rural areas within ready transportation distances to urban centers. They are characterized by grade cattle showing some crossing with local or native tropical breeds. Some purebred but mostly crossbred bulls are used in these herds. They are on pasture during the day and night but when brought

to the stables for milking they receive some supplementary feeding of concentrates and of silage crops or cut banana trunks. After feeding the cattle are returned to the pastures. These herds are usually milked twice daily. Hand breeding but most frequently pasture breeding is practised.

The third system is the continuous pasture or pen-keeping system. These herds are usually remote from urban centers and not infrequently the milk is converted into butter or raw cheeses that may be held for some time before transported to consumer centers.

Because these herds may be very large, some as many as a thousand head, the farm is usually divided into "pens" with sufficient acreage for one-sire or two-sire herds. The bulls are kept on pasture with the cow herds. Under the pen-keeping system the cows are milked once daily. Supplementary feeding is not practised. The cows as well as the bulls are crossbred types with the native tropical breed characteristics very evident.

Both the continuously stabled and the

Card of Gratefulness

Ivan Watson, in his own name
and in those of the residents
of Cahuita:

Adopt this medium to express publicly their sincere gratefulness to His Excellency, Governor José Rossi of this Province for having answered their plea and freed them from oppression of the former Police Magistrate and has installed in that office, Mr. Carlos Luis Mora who we found to be a man of integrity, intelled and an advocate for human rights.

stable-pasture systems have their counterparts in dairying in temperate climates. The continuously pastured or pen-keeping system is familiar, to the tropics where the natural environment permits year-round grazing.

In the systems where part time and continuous grazing are employed in the tropics there exists a challenging problem in animal breeding. It is to develop dairy breeds with high productiveness combined with high tolerance for heat.

It has been demonstrated by Kelly and Rupel that (5), the optimum environmental temperature for high producing dairy cattle is about 55° F. It has also been demonstrated by Forbes (4), Regan and Richardson (7), that above 70° F. cattle of temperate climate origin begin to suffer climatic stress and to reflect their discomfort in lower production: It has also been shown that the same conditions lower the fertility in bulls. It has been shown by Regan and Richardson (7), Barisson and Seth that dairy

breeds of temperate climate origin differ in their tolerance for heat but as a group their tolerance is low. It has long been evident and has been experimentally demonstrated by Rhoad (8), Manresa (6), Bonsma (2), and Barisson (1), that the breeds native to the tropics have a high tolerance for heat. In temperate X tropical cross-breeding experiments it has been shown by Rhoad (8), that high vs. low tolerance for heat is inherited in much the same manner as high vs. low production of milk. Technically, therefore, the breeding problem is essentially the combining of these two dominant multiple factor characters.

That the grading-up to dairy breeds in the tropics has not produced the same satisfactory results as in temperate climates is understandable when it is realized that while grading-up to the dairy qualities of the established breeds there is, concurrently, a grading-away from high heat tolerance and adaptability of the native breeds.

(To be continued)

Selling at a Sacrifice

Two lots of land on one property; Registered in the Registry of Property and a house with four apartments: Situated in an independent locality: APPLY: Room 8—House in front of Roman Catholic Church.

NO REASONABLE OFFER WILL BE REJECTED.

The Prospect for Another Interocean Waterway

We gather that the President of the Sub-Committee of the Panama Canal of the House of Representatives of the United States of America has quite recently released the sub-committee program to construct another interocean Canal through Panama or Nicaragua.

The appointment of a committee of Engineers to investigate the plan has been recommended.

From our economical point of view whether the Canal be constructed in Panama or Nicaragua it shall redound great benefit to our Central American Republics.

THE PEOPLE'S HOUSE

JACK ORANE SUCS.

LIMON

You will need a good article for your money so see us first for the best of everything.—

Suitings, dress materials, and all other requirements in Ladies' & Gents wear prices always to please you.—

For Novels — Magazines — Negro Pictures — To Trim Your Hair Go to Dixon's Barber Shop — West of the Limon Market

Port Limon Branch of the Jamaica Burial Scheme Society Will Observe Service of Thanksgiving

By this medium the members of the Port Limon Branch No. 134 of the Jamaica Burial Scheme Society are hereby reminded that the annual service of Thanksgiving to God for His mercies will be observed on Sunday the 18th of February 1951.

In this connection the members of the Branch wherever domiciled in Costa Rica are summoned to assemble in the Parish Hall at six o'clock in the evening and from there proceed in procession to the St. Mark's Church for divine worship. Black or white can be the wears for male or female members.

"Dr. Vargas' LINIMENT"

For rheumatic pain, sprains, lumbago, cold feet, back ache, it is effective, in case of colds and bronchitis, rub well chest and back, and inhale deep from the bottle, the wonderful vapors.

Keep handy always Dr. Vargas' LINIMENT sold at all druggists and stores, if not there send € 6.00 for 2 bottles to General Distributor, Box 534 San José.

For wholesale and retail in Limon and Line Towns write to Jacob Clarence, Box 1428 San José.

Dodgers Signed Danny Hayling

We called from The New York Post of January 7, 1951, the following: "The Dodgers have signed Danny Hayling, a promising young right-hander from Costa Rica, scouted and heavily praised by Al Campanis. The youngster is slim, six feet three inches high and throws hard. He was signed to a Hornell, Class D. Pony League contract, but will report to Vero Beach

with the main squad... The Yankees have put Joe DiMaggio's contract in the mail and forwarded it to San Francisco. The pact calls for the same \$100,000 Joe received last season."

THE ATLANTIC is elated over the above news and do hope it will materialize and thus give our Danny a chance to reach the summit of his baseball career.

TRAMO JOE LEWIS LIMON MARKET

We carry in stock everything in grocery, both foreign and native products. The fast movements of our goods enable us to always have fresh supplies.

OUR MOTTO

Best and greatest variety. — Full desire to please our buyers.
A little profit on our money, but no profiteering

JOE LEWIS — Proprietor.

PERSONALIA

A fortnight ago we had the honour conferred upon us to have extended the hand of fellowship to five members of the San Jose Boy Scout. These are Messrs. Carlos Quesada Lizano, troop leader, Garrett Arturo Britton, Roy Castillo, Pedro Miguel Alfaro, Jorge Milner and Rolando Herrera.

The purpose of their visit was to make a scout-hike to Sixola, and which we learn was accomplished.

—x—

On Thursday the 25th instant we believe that foremost on memory's tablet of our very affectionate friends, Mr. & Mrs. Vincent Gouldbourne of San Jose was that of the solemnization of their marriage of one year ago; — just twelve months ago the Reverend Chas. Fish of the Church of Good Shepherd united them in the holy order of wedlock. They will remember

too, the grandeur which was associated with the reception held in the home of our dear Mrs. Carmeta Smith, the bride's mother. The friends who brought cheers to them must also linger on their memory. We remember freshly the costly hours spent with several of the participants, but most of all our dancing partner.

We wish for Mr. & Mrs. Gouldbourne many more happy wedding anniversaries and also hope their first seed of a few months ago will grow in grace and admonition of God.

—x—

Her First Milestone: Our little neighbour Valerina Burke arrived at her first milestone on the 25th instant. We wish for her many more birth anniversaries and may she grow in grace and under the wings of Him who said "Suffer the children to come unto me and forbid them not.

TIENDA LA BARATA

(Cheap Store) — Moises Kader

Great Clearance Sale

In all Qualities of Cloth

PRICES BELOW COST PRICE

We are Transferring to San Jose

COME ON TIME TO GET YOUR SHARE OF THE
GREAT BARGAIN

La Antillana

Situated in Limón's Commercial Street, at entrance of the Crystal Passage.

Our Grocery and Other Articles Keep Moving Because of the Qualities and Reasonable Prices:

WE OFFER:

Gold Medal Flour.....	¢ 0.50 lb.
Crisco-Lard.....	* 3.80 lb.
Lactogen powdered Milk.....	* 6.50 tin
Nido.. Powdered Milk.....	* 5.00 "
Kraft.. Powdered Milk.....	* 4.25 "
Clothes-Pins.....	* 0.75 doz.
Neslum.....	* 2.65 "
Nugget Shoe Polish Lge. Size.....	* 1.75 tin
Full assortment of other Foods, in tins	
All the tasteful articles you need	

YOU CAN BUY FROM US THE FAMOUS RALEIGH BICYCLE

Mrs. Beatrice McLean Gone to Rest

On Monday of the week in course in the Hospital San Juan de Dios in San Jose a citizen of the Squirres township Mrs. Beatrice McLean passed to the Great Beyond.

Mrs. McLean was born in the Parish of Trelawney in the Island of Jamaica in the year 1882. She came to this country nearly half a century ago.

She lived a most exemplary life in Squirres for over thirty nine years where she was greatly esteemed by all. She

was twice married, her previous husband the late Mr. William Hall, died about thirty years ago.

Among her survivors are her husband Mr. Joseph McLean, Mr. and Mrs. George and Estelle Anglin, Mr. & Mrs. Herbert and Kathleen Forbes, Mr. James (Son) Hall, Miss Era Hall (daughter and son) and seven grandchildren.

This Weekly tender its sincere condolence to the bereaved ones and may the soul of the departed rest in peace

FOR

Ebony—Color—African Opinion—Tan Confession—Our world — Ring and other Magazines go first to Dixon's Barber Shop; West of the Limon Market.

The Approaching Arrival of two Anglican Bishops

We are delighted to pass along the cheerful news that on Thursday, March 8, 1951, by God's grace our Anglicans and the community in general will have the visit of two eminent personages; namely, His Lordship, The Right Reverend R. Gooden, S. T. D., the Bishop of The Panama Canal Zone, Costa Rica and others of the Central American Republics and His Lordship, The Right Reverend John Bentley, D. D., the Director of Foreign Missions,

formerly Bishop of Alaska. His visit will be one of inspection.

We learn that Reverend Fr. William L. Ziadie, Rector of Limon is conducting zealously classes of instructions for candidates who are to be confirmed by Bishop Gooden.

The reverential reception will be held in the Parish Hall on the night of Thursday the 8th of March. It is not amiss to say the characteristic well prepared programme is "ear-marked" for the grand occasion.

Restaurant "Ecos de Paris"

Conveniently situated in the heart of the capital 300 yds. South Musmann's
SAN JOSE — PHONE 6289

We Specialize in Excellently prepared meals along with an efficient stock of the best liquor

OUR BOAST IS "Eat where the best sanitary methods are practiced in the preparation and serving of food".

PERSONALLY ATTENDED BY THE PROPRIETOR:

CEDRIC KERR